



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Questo testo è una versione provvisoria. La versione definitiva che sarà pubblicata su www.fedlex.admin.ch è quella determinante. «\$\$QRCode»

Ordinanza sull'esecuzione della legislazione sulle derrate alimentari (OELDerr)

Modifica del 8 dicembre 2023

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

L'ordinanza del 27 maggio 2020¹ sull'esecuzione della legislazione sulle derrate alimentari è modificata come segue:

Art. 63 cpv. 1

¹ Confederazione e Cantoni sostengono i costi per il proprio personale che partecipa alle formazioni e ai corsi.

Titolo dopo l'art. 76

Concerne soltanto il testo francese

Art. 80

La parte teorica dell'esame di diploma riguarda le materie di cui all'articolo 79 capoverso 2 lettere a–e.

Titolo dopo l'art. 86

Concerne soltanto il testo francese

Art. 92 cpv. 1

¹ Le materie d'esame di cui all'articolo 90 capoverso 2 lettere a–f sono valutate singolarmente con «superato/non superato».

RS ...

¹ RS 817.042

Titolo dopo l'art. 95

Capitolo 5: Dati personali

Art. 95a Registrazione e trattamento di dati personali

¹ I dati personali in relazione alla formazione delle persone incaricate dei controlli ufficiali sono registrati nella piattaforma didattica dell'USAV.

² L'USAV può trattare i dati personali di cui all'allegato 10.

Art. 95b Diritti delle persone interessate

¹ I diritti delle persone di cui l'USAV tratta i dati, in particolare il diritto d'accesso, il diritto di rettifica e il diritto di distruzione, sono retti dalla legge federale del 25 settembre 2020² sulla protezione dei dati.

² Se una persona intende far valere i propri diritti, deve comprovare la propria identità e presentare una domanda scritta all'USAV.

Art. 95c Scambio di dati

L'USAV può scambiare i dati seguenti:

- a. con le commissioni di esame: i dati di cui all'allegato 10;
- b. con le autorità di esecuzione del Cantone nel quale la persona è impiegata: le note di esame e le valutazioni;
- c. con i relatori e i partecipanti dei programmi di formazione di cui all'articolo 62: i dati personali che non sono degni di particolare protezione.

Art. 95d Conservazione e distruzione

¹ I dati sono conservati solo per il tempo necessario allo scopo del trattamento.

² Essi sono cancellati non appena lo scopo del trattamento non sussiste più. I dati che sono obbligatoriamente collegati in un sistema d'informazione sono cancellati in blocco non appena lo scopo del loro trattamento non sussiste più.

³ I dati che non sono più necessari sono offerti insieme ai relativi documenti all'Archivio federale per l'archiviazione. I dati e i documenti designati dall'Archivio federale come non aventi valore archivistico sono distrutti.

⁴ L'archiviazione dei dati è retta dalle prescrizioni della legge del 26 giugno 1998³ sull'archiviazione.

II

¹ L'allegato 5 è sostituito dalla versione qui annessa.

² RS 235.1

³ RS 152.1

² Alla presente ordinanza è aggiunto un allegato 10 secondo la versione qui annessa.

III

La presente ordinanza entra in vigore il 1° febbraio 2024.

8 dicembre 2023

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Alain
Berset

Il cancelliere della Confederazione, Walter
Thurnherr

Allegato 5
(art. 46 cpv. 1 e 50 cpv. 1)

Metodi per le campionature ufficiali nonché per le analisi, prove e diagnosi di laboratorio

Analita/i	Prodotto	Metodo
Nitrato	Tutte le derrate alimentari	Ai sensi dell'allegato del regolamento (CE) n. 1882/2006 ⁴
Perclorato	Tutte le derrate alimentari	Ai sensi dell'allegato del regolamento (CE) n. 333/2007 ⁵
Micotossine	Tutte le derrate alimentari	Ai sensi degli allegati I e II del regolamento (CE) n. 401/2006 ⁶
Ocratossina A	Fichi secchi	Ai sensi degli allegati I e II del regolamento (CE) n. 401/2006
Arsenico (inorganico), piombo, cadmio, mercurio e stagno (inorganico)	Tutte le derrate alimentari	Ai sensi dell'allegato del regolamento (CE) n. 333/2007
3-Monocloro-1,2-propandiolo (3-MCPD), 3-MCPD esteri degli acidi grassi e glicidil esteri degli acidi grassi	Tutte le derrate alimentari	Ai sensi dell'allegato del regolamento (CE) n. 333/2007
Idrocarburi policiclici aromatici	Tutte le derrate alimentari	Ai sensi dell'allegato del regolamento (CE) n. 333/2007
Acido erucico	Tutte le derrate alimentari	Ai sensi dell'allegato del regolamento (UE) 2015/705 ⁷
Atropina e scopolamina	Tutte le derrate alimentari	Ai sensi dell'allegato I parte J del regolamento (CE) n. 401/2006
Tossine microbiche ai sensi dell'allegato 9 OCont	Tutte le derrate alimentari	Ai sensi dell'allegato 5 del regolamento di esecuzione (UE) 2019/627 ⁸

⁴ Regolamento (CE) n. 1882/2006 della Commissione, del 19 dicembre 2006, che stabilisce metodi di campionamento ed analisi per il controllo ufficiale del tenore di nitrati in alcuni prodotti alimentari, versione della GU L 364 del 20.12.2006, pag. 25.

⁵ Regolamento (CE) n. 333/2007 della Commissione, del 28 marzo 2007, relativo ai metodi di campionamento e di analisi per il controllo dei tenori di oligoelementi e di contaminanti da processo nei prodotti alimentari, GU L 88 del 29.3.2007, pag. 29; modificato da ultimo dal regolamento di esecuzione (UE) 2022/2418, GU L 318 del 12.12.2022, pag. 4.

⁶ Regolamento (CE) n. 401/2006 della Commissione, del 23 febbraio 2006, relativo ai metodi di campionamento e di analisi per il controllo ufficiale dei tenori di micotossine nei prodotti alimentari, GU L 70 del 9.3.2006, pag. 12; modificato da ultimo dal regolamento (UE) n. 519/2014, GU L 147 del 17.5.2014, pag. 29.

⁷ Regolamento (UE) 2015/705 della Commissione, del 30 aprile 2015, che stabilisce i metodi di campionamento e i criteri di rendimento per i metodi di analisi per il controllo ufficiale dei tenori di acido erucico negli alimenti e che abroga la direttiva 80/891/CEE della Commissione, versione della GU L 113 del 1.5.2015, pag. 29.

⁸ Regolamento di esecuzione (UE) 2019/627 della Commissione, del 15 marzo 2019, che stabilisce modalità pratiche uniformi per l'esecuzione dei controlli ufficiali sui prodotti di

Analita/i	Prodotto	Metodo
Contaminanti vari	Gelatina e collagene	Come da Farmacopea europea (Ph. Eur.) 10 ^a edizione, monografia novembre 2018 ⁹
Pesticidi	Tutte le derrate alimentari	Ai sensi dell'allegato della direttiva 2002/63/CE ¹⁰
Diossine e PCB	Tutte le derrate alimentari	Ai sensi degli allegati I-IV del regolamento (UE) 2017/644 ¹¹
Sostanze perfluoroalchiliche	Tutte le derrate alimentari	Ai sensi dell'allegato del regolamento di esecuzione (UE) 2022/1428 ¹²

origine animale destinati al consumo umano in conformità al regolamento (UE) 2017/625 del Parlamento europeo e del Consiglio e che modifica il regolamento (CE) n. 2074/2005 della Commissione per quanto riguarda i controlli ufficiali, versione della GU L 131 del 17.5.2019, pag. 51

- 9 Le versioni originali della *Farmacopea europea* sono pubblicate dal Consiglio d'Europa. La versione originale in francese può essere ordinata presso l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica, Vendita pubblicazioni federali, 3003 Berna, www.bundespublikationen.admin.ch, alle condizioni previste dall'ordinanza del 19 nov. 2014 sugli emolumenti per le pubblicazioni (OEm-Pub; RS **172.041.11**). Fino alla pubblicazione della versione tedesca, bozze di singoli testi in lingua tedesca possono essere richieste presso la Divisione farmacopea dell'Istituto svizzero per gli agenti terapeutici (Swissmedic).
- 10 Direttiva 2002/63/CE della Commissione, dell'11 luglio 2002, che stabilisce metodi comunitari di campionamento ai fini del controllo ufficiale dei residui di antiparassitari sui nei prodotti alimentari di origine vegetale e animali e che abroga la direttiva 79/700/CEE, versione della GU L 187 del 16.7.2002, pag. 30.
- 11 Regolamento (UE) 2017/644 della Commissione, del 5 aprile 2017, che stabilisce i metodi di campionamento e di analisi per il controllo dei livelli di diossine, PCB diossina-simili e PCB non diossina-simili in alcuni prodotti alimentari e che abroga il regolamento (UE) n. 589/2014, versione della GU L 92 del 6.4.2017, pag. 9.
- 12 Regolamento di esecuzione (UE) 2022/1428 della Commissione, del 24 agosto 2022, che stabilisce metodi di campionamento e di analisi per il controllo delle sostanze perfluoroalchiliche in alcuni prodotti alimentari, versione della GU L 221 del 26.8.2022, pag. 66.

Allegato 10
(art. 95a cpv. 2 e 95c lett. c)

Dati personali trattati nell'ambito della presente ordinanza

Elenco dei dati

Denominazione	I dati con * possono essere scambiati con i relatori e i partecipanti.	I dati con ** vengono cancellati dopo il rilascio del diploma.	Diritti di accesso
Cognome	*		USAV
Nome	*		USAV
Genere			USAV
Data di nascita			USAV
Luogo di origine			USAV
Numero AVS			USAV
Indirizzo professionale	*		USAV
Indirizzo di fatturazione			USAV
Indirizzo privato			USAV
Numero di telefono professionale	*		USAV
Numero di telefono privato			USAV
Indirizzo e-mail	*		USAV
Datore di lavoro	*		USAV
Curriculum vitae		**	USAV
Diplomi precedenti		**	USAV
Diplomi rilasciati dall'USAV			USAV
Riconoscimenti di diplomi			USAV
Titolo di studio più elevato conseguito	*		USAV
Lingue			USAV
Verbali d'esame			USAV
Note e valutazioni			USAV
Ricorsi			USAV
Decisioni dell'USAV e della CE			USAV
Decisioni dell'USAV conformemente agli art. 83 e 92 della presente ordinanza			USAV

Denominazione	I dati con * possono essere scambiati con i relatori e i partecipanti.	I dati con ** vengono cancellati dopo il rilascio del diploma.	Diritti di accesso
Dispense			USAV
